

centro parroquial

Harksheide - Stüberg

Alemania Federal

HORST VON BASSEWITZ,
Dipl. Ing. arquitecto B.D.A.

Colaborador:
Axel Siemonsen, Dipl. Ing.

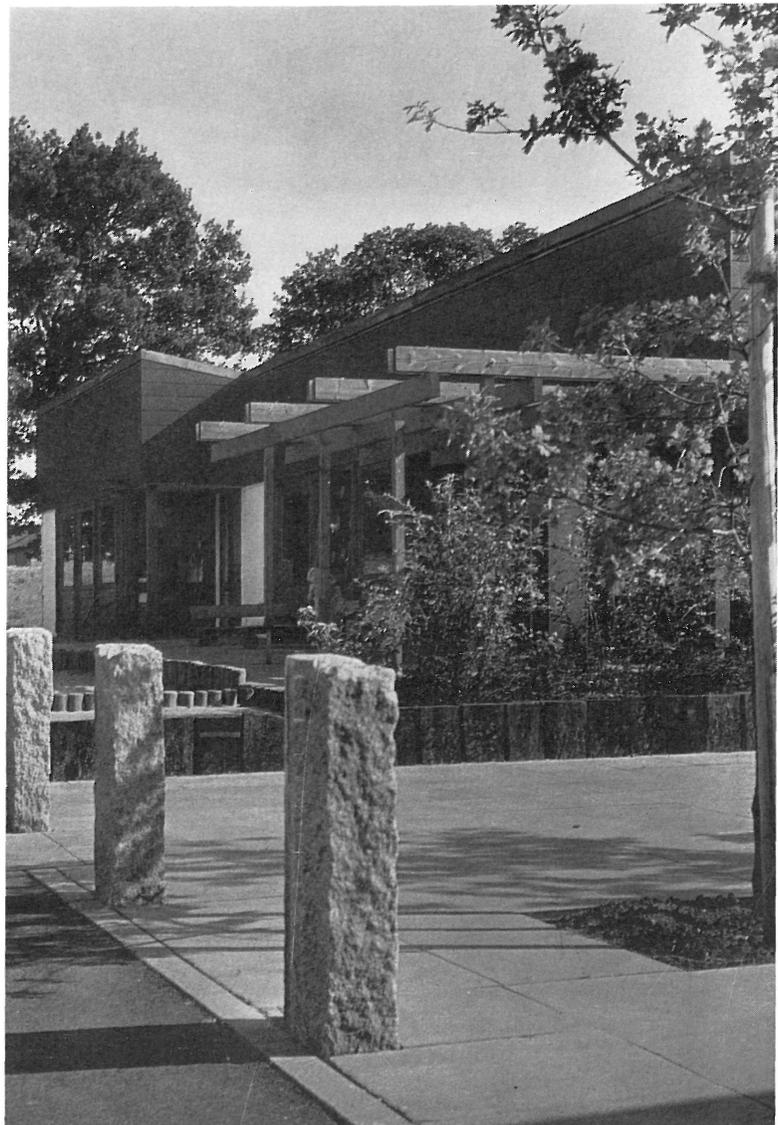
Estructura:
Oficina de Ingeniería Büro Schwarz

148 - 158

sinopsis

El Centro de la Comunidad Evangélica Luterana de Harksheide-Stüberg, ubicado en un lugar rodeado de amplias praderas, está constituido por dos construcciones independientes que crean entre sí un patio central abierto, en donde se sitúan las entradas a los locales sociales.

El edificio más pequeño, de una sola planta, se dedica a jardín de infancia. Consta de: tres locales para reunión de grupos, sala de juegos, un despacho para la directora y una vivienda para la encargada de la guardería, además de los servicios de cocina y aseos correspondientes.

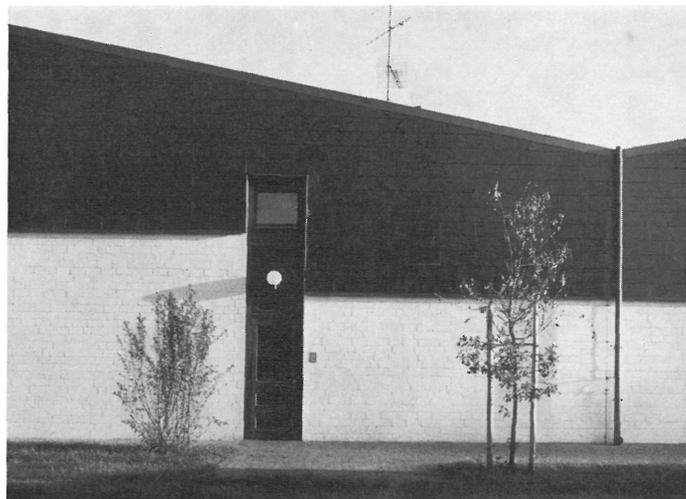




La otra edificación, desarrollada en dos alturas, se destina en su totalidad a la comunidad adulta. Se compone, en la planta baja de: capilla, club de ancianos, sala de reunión y otra de juegos, zona de administración y vivienda del pastor organizada en duplex; y en el nivel superior se distribuyen: la biblioteca, sala de catequesis y enseñanza, despachos y dos viviendas —una para el sacristán y la otra para la diaconisa—.

En la construcción se emplearon sistemas y materiales tradicionales, los cuales, siempre que fue posible, se dejaron vistos en su estado natural. De esta manera se ha conseguido un agradable contraste de texturas y colores, y una gran sencillez de líneas, armonizando perfectamente en el entorno de tipo rural.

El Centro de la Comunidad Evangélica Luterana de Harkseide-Stüberg, se ha construido en la zona periférica de la ciudad, en un terreno llano rodeado de verdes praderas. El conjunto consta de dos edificios independientes en L, próximos entre sí, formando un patio central abierto que cumple una doble función: facilita la entrada a los locales de la comunidad, y es lugar de paso de una senda de peatones que da acceso a las zonas habitadas cer-

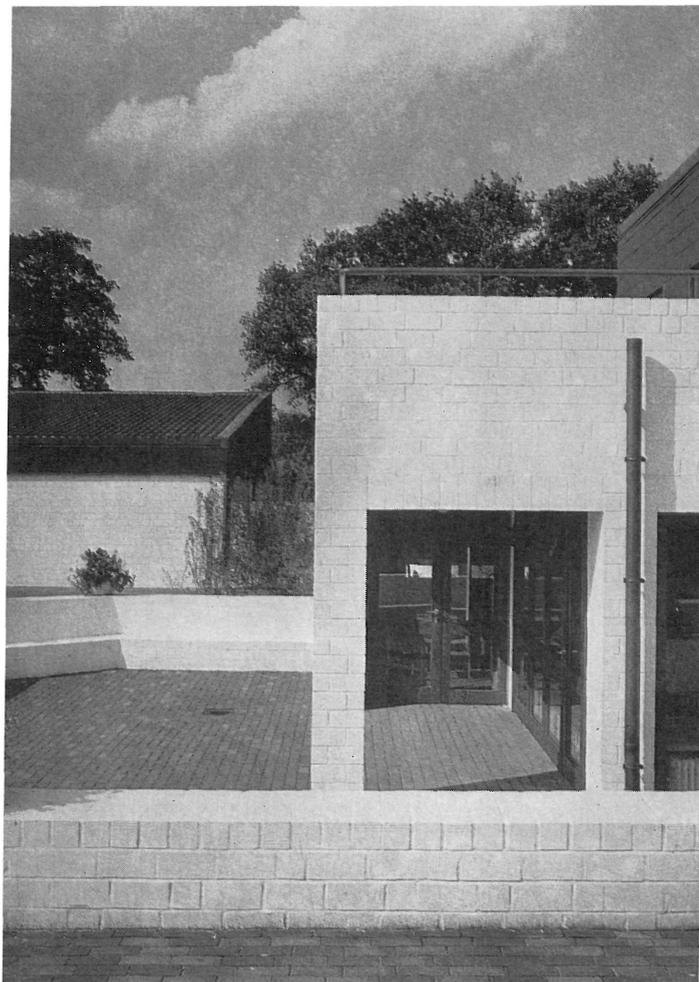


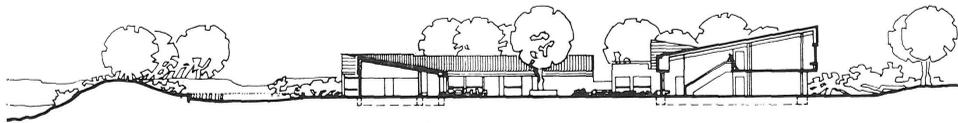




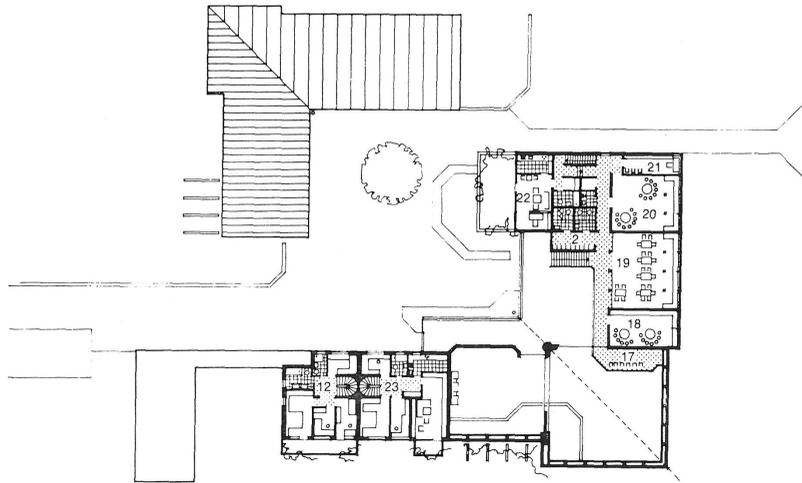
canas y a los centros asistenciales del lugar.

Uno de los edificios, el de menor superficie, se desarrolla en una sola planta, y se dedica a Jardín de Infancia. Consta de: tres locales para reunión de grupos, equipados con huecos acristalados orientados al oeste y abiertos hacia las zonas de juego exteriores; jardín de infancia; y sala de juegos, que sirve también como pasillo distribuidor y hall de entrada. Las dos últimas miran al este y al sur, aprovechándose el soleamiento con grandes huecos de ventana abiertos al patio central. La planta se completa con un despacho para la directora y una vivienda para la encargada del cuidado de los niños.

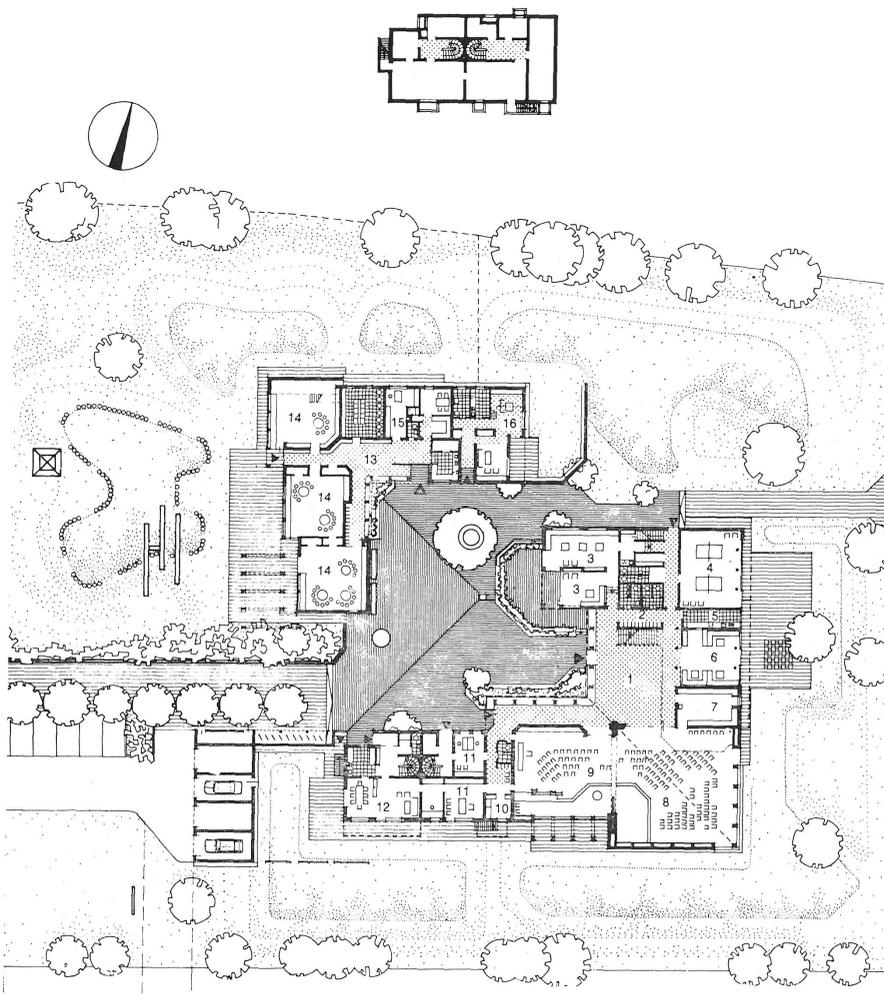




sección



**planta alta
y sótano**

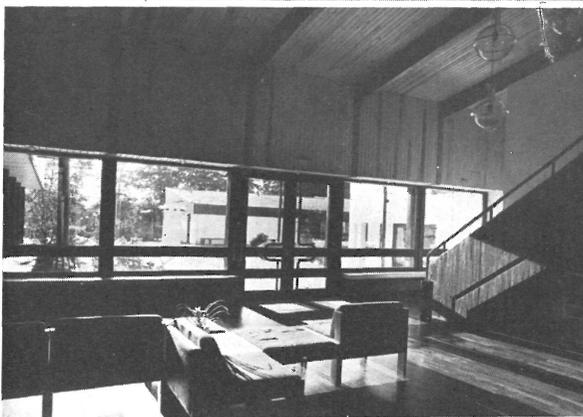


1. Hall de entrada.
2. Guardarropa.
3. Club de personas mayores.
4. Tenis de mesa.
5. Cocina de té.
6. Sala de juegos.
7. Almacén.
8. Sala de comunidad.
9. Capilla.
10. Sacristía.
11. Administración.
12. Vivienda (capellán).
13. Recreo-guardería.
14. Sala de grupos.
15. Jefa.
16. Vivienda (jefa de guardería).
17. Galería.
18. Biblioteca.
19. Confirmantes.
20. Escuela.
21. Jefe de juventud.
22. Vivienda (hermana de comunidad).
23. Vivienda (guarda).

planta baja

El otro edificio, de dos plantas, se destina a la comunidad adulta. Un amplio vestíbulo, con dos accesos desde el patio central y grandes ventanales al norte y al oeste, es a la vez el distribuidor de todas las estancias y el lugar donde se sitúa el guardarropa y la escalera principal que conduce al primer piso. Una pequeña cocina, para la preparación rápida de alimentos y bebidas, es bastante útil a la hora de atender debidamente a los usuarios del centro, y en especial a los ancianos, que tienen su club constituido en dos habitaciones contiguas situadas en un extremo de la planta. El resto de las personas pueden reunirse en la gran sala común, que disfruta de vistas hacia la pradera; en el club, y también en un local destinado a juegos de sala. La capilla, con su sacristía incorporada, ocupa un espacio junto a la sala común y el vestíbulo, pudiendo, mediante la utilización de particiones plegables, unir los tres espacios en una sola estancia, muy apropiada para celebraciones importantes por su capacidad de hasta 300 personas. Estos locales de reunión, juego y descanso, se dotaron con servicios para ambos sexos, correctamente diseñados y situados. El resto de la planta lo ocupan: un almacén, estratégicamente situado en el centro de las dependencias; un local para la administración y la vivienda del pastor —las dos últimas con acceso exterior independiente—. La vivienda se desarrolla en dúplex, con una escalera privada que conduce a la primera planta, en la que se distribuyen los dormitorios. Figura también una vivienda para el sacristán, con acceso y escalera independientes.

Los tres grandes espacios principales, a pesar de no tener planta superior, conservan, sin embargo, la doble altura de techo, lo cual permite crear un balcón o galería abierta sobre el vestíbulo, que sirve de distribuidor para las estancias del primer nivel. En éste se han localizado: una biblioteca, la sala de catequesis, un despacho para el jefe de juventudes, y un aula de enseñanza, además de los servicios correspondientes, completándose la superficie con una vivienda para la directora espiritual.



Para construir los locales de mayores luces se utilizó una estructura a base de muros de hormigón armado, recubriéndose posteriormente los paramentos con ladrillos de arenisca calcárea blanqueados. Este tipo de fábrica se empleó también en el resto de los muros, quedando vista tanto exterior como interiormente. Los soportes, los techos del sótano y la galería superior, así como otros elementos constructivos complementarios, se dejaron en hormigón armado sin recubrir, mientras que algunas zonas de fachada se revistieron con piezas de eternita negra, buscando el contraste con el ladrillo blanqueado.

En el interior se utilizó la madera natural en algunas paredes y, principalmente, en los techos de los grandes locales, en los que también se dejaron vistas las vigas que soportan la techumbre. Con esta combinación se consigue restar frialdad a los muros blancos, introduciendo la confortabilidad y nobleza que brinda la madera. Los suelos del vestíbulo, la capilla y la gran sala de reunión se realizaron con entarimado de madera oscura, a fin de resaltar la imponente de estos lugares y confirmar la posibilidad que ofrecen de convertirse en una sola estancia. El resto de los locales se solaron con pavimento de linóleo y alfombras o moquetas, según su destino. La carpintería de los grandes ventanales fue madera barnizada en color, con acristalamiento de vidrio inastillable.

La combinación de materiales naturales, contrastando en textura y colores agradablemente, así como la sencillez de líneas y el equilibrio de volúmenes, hacen de este centro un lugar espléndidamente ambientado, a lo que ayuda, de forma notable, el paisaje campestre en el que se encuentra perfectamente integrado.

résumé

Centre paroissial - Harksheide-Stüberg - République fédérale d'Allemagne

Horst von Bassewitz, Ing. Dipl. architecte

Le Centre de la Communauté Evangélique Luthérienne de Harksheide-Stüberg, situé dans un endroit entouré de vastes prairies, se compose de deux bâtiments indépendants qui créent entre eux une cour centrale ouverte, où se trouvent les entrées aux locaux sociaux.

Le bâtiment le plus petit, d'un seul niveau, est destiné à un jardin d'enfants. Il se compose de trois locaux pour la réunion de groupes, d'une salle de jeux, d'un bureau pour la directrice et d'un logement pour le responsable de la garderie, en plus des services de cuisine et des toilettes.

L'autre bâtiment, de deux étages, est entièrement destiné à la communauté adulte. Il comprend, au rez-de-chaussée, une chapelle, un club de vieillards, une salle de réunion et une salle de jeux, des bureaux d'administration et un logement pour le pasteur; et, au niveau supérieur, une bibliothèque, une salle de catéchèse et d'instruction, des bureaux et deux logements — l'un pour le sacristain et l'autre pour la diaconesse —.

Dans la construction de ce centre paroissial ont été employés des systèmes et des matériaux traditionnels, qui, aujourd'hui, si possible, ont été laissés apparents dans leur état naturel. C'est ainsi qu'il a été assuré un agréable contraste de textures et de couleurs, et une grande simplicité de lignes, s'harmonisant parfaitement avec l'environnement rural.

summary

Parish Centre - Harksheide-Stüberg - West Germany

Horst von Bassewitz, Dipl. Eng. architect

The Centre of the Evangelic Lutheran Community in Harksheide-Stüberg, situated in the midst of spacious green lawns, consists of two independent constructions with a central open patio in between, where the entrances to the social gathering premises are located.

The smallest building, one storey only, is designed for the kindergarten. It comprises: three meeting rooms for groups, play room, office for the director, and housing for the person in charge of the kindergarten, wash-rooms and kitchen.

The other two-storeyed building is entirely planned for the grown-up community, containing on the ground-floor: chapel, club for retired people, meeting room and a room for games, administration department and the duplex housing for the parson. On the top floor are distributed: library, room for religious teaching, offices and two houses - one for the sacristan and the other one for the deaconess.

In the construction traditional systems and materials have been used, and whenever possible the natural surfaces have been maintained. In this manner, a pleasant contrast of textures and colours has been achieved, as well as great simplicity in the lines, in perfect harmony with the country side setting.

zusammenfassung

Gemeindezentrum - Harksheide-Stüberg - Bundesrepublik Deutschland

Horst von Bassewitz, Dipl. Ing. Architekt

Das von grossen Wiesen umgebene Zentrum der evangelisch-lutherischen Gemeinde zu Harksheide-Stüberg besteht aus zwei voneinander unabhängigen Konstruktionen, zwischen denen sich ein offener Platz, an dem die Eingänge zu den Gemeindefunktionen befinden, ausbreitet.

Das kleinste Gebäude ist einstockig und ist für den Kindergarten abgesehen. Es umfasst: drei Gruppenräume, Spielstube, Büro für die Direktorin und Wohnung für die Vorsteherin des Kindergartens, Küche, usw.

Das andere zwei-etagen Gebäude ist ausschliesslich für die erwachsenen Gemeindeglieder geplant. Die Hauptetage enthält: Kapelle, Altenclub, Tischtennisraum, Gemeindefunktionen, Verwaltung, Pfarrwohnung in Duplex; in der Oberetage befindet sich folgendes: Bibliothek, Konfirmandenunterricht, Büros und zwei Wohnungen eine für den Kuster und die andere für die Gemeindefunktionen.

In dem Bau wurden traditionelle Systeme und Materialien verwendet worden. Die Baustoffe haben möglichst weit ihre natürliche Oberflächen beibehalten. Auf diese Weise entstand ein angenehmer Kontrast von Texturen und Farbtönen einerseits und den schlichten Linien andererseits, in perfekter Harmonie mit der ländlichen Umgebung.